

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Siemens Schweiz AG
Theilerstrasse 1a
CH-6300 ZUG

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
S 619002	4	02.12.2019	01.12.2023

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Schutzkonzept / Protection Concept
Typ / Type "LIBESS"

Verwendung / Use

in stationären Lithium-Ionen-Batterie-Energiespeichersystemen
in stationary lithium-ion battery energy storage systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 3115:2009-06

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

Köln, den 02.12.2019

Dr. Reinermann

Geschäftsführer /
Managing Director

I.V. Rabe

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. S 619002 vom/ dated 02.12.2019

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Ansaugrauchmelder/ Aspirating smoke detector	FDA241		
Stickstoff-Feuerlöschsystem/ Nitrogen-fire extinguishing system	Sinorix CDT-V N2-300		
Permanent-Inertgas-Feuerlöschsystem/ Permanent inert gas fire extinguishing system	Sinorix CDT-R IG-x-300		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. S 619002 vom/ dated 02.12.2019

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Brandschutzkonzept für stationäre Lithium-Ionen-Batterie-Energiespeichersysteme (LIBESS)/ Fire protection concept for stationary lithium-ion battery energy spreader systems (LIBESS)	LIBESS, Vers. 1.0	2019-11	29



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. S 619002 vom/ dated 02.12.2019

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Dieses Konzept beschreibt das Testverfahren für den Schutz von stationären Lithium-Ionen-Batterie-Energiespeichersystemen mit einer Stickstoff-Feuerlöschanlage in Kombination mit einem Rauchansaugsystem.

Die Wirksamkeitsnachweise sind nach dem beschriebenen Schutzkonzept „Brandschutzkonzept für stationäre Lithium-Ionen-Batterie-Energiespeichersysteme“, Version 1.0 mit dem Ausgabestand 2019-11 durchzuführen.

Für die Auslegung der Stickstoff-Feuerlöschanlage sind die VdS Richtlinien für Planung und Einbau VdS 2380 mit dem gemäß diesem Schutzkonzept ermittelten Konzentrationen heranzuziehen.

Der Anwendung des Konzeptes müssen die zuständigen Behörden, die zuständige Brandschutzdienststelle (Feuerwehr) sowie der führende Feuerversicherer im Vorfeld zustimmen.

Die Maßnahmen aus dem Konzept und die darin beschriebenen, weitergehenden Anforderungen sind vollumfänglich umzusetzen.

This concept describes the test procedure for the protection of stationary lithium-ion battery energy storage systems with a nitrogen fire extinguishing system in combination with a smoke aspiration system.

The performance tests are to be carried out according to the described protection concept 'Fire protection concept for stationary lithium-ion battery energy spreader systems', version 1.0 with edition 2019-11.

The VdS Guidelines for Planning and Installation VdS 2380 with the concentrations determined in accordance with this protection concept must be used for the design of the nitrogen fire extinguishing system.

The application of the concept shall be approved in advance by the responsible authorities, the fire brigade and the leading fire insurer.

The measures from the concept and the further requirements described therein shall be fully implemented.